

# CREA FACTS



8

BRÈVES

10

**RÉNOVER PLUTÔT  
QU'ACHETER NEUF**

22

POUR NOTRE  
AVENIR



# VERS UN AVENIR SOCIAL ET DURABLE

**CHÈRE LECTRICE, CHER LECTEUR,**

Demain matin, en route pour mon premier rendez-vous à l'extérieur, je me demanderai si les semaines passeront plus vite qu'auparavant. Si l'on considère qu'une semaine dure 10 080 minutes et que cela correspond à peu près à la durée de 80 longs métrages, on mesure alors le côté impressionnant de toutes nos semaines.

Nous contribuons tous à notre secteur: la construction. Nous nous préparons ensemble à l'avenir de notre secteur. Ainsi, nous accordons une priorité absolue aux solutions durables et tournées vers l'avenir. Avec notre offre de rénovation des séparateurs d'hydrocarbures, nous agissons pour que le cycle de vie d'un produit encore intact, mais obsolète, soit prolongé.

L'avenir nous impose des approches différentes. Beaucoup de choses sont en train de changer et nécessitent donc de créer de nouvelles solutions et de perfectionner les recettes à succès actuelles. Je pense que la mobilité en est un exemple formidable. Je ne parle pas des solutions futuristes d'un nouveau blockbuster, mais de la manière dont nous nous déplacerons à l'avenir tout en garantissant la sécurité, le développement durable et les valeurs sociales. La mobilité électrique n'est pas qu'un sujet passionnant que CREABETON applique tant dans l'acquisition de véhicules que dans le développement de nouveaux produits. J'accorde également énormément d'importance à l'accessibilité. Au final, nous voulons et devons tous être capables de nous déplacer en toute sécurité. Bordures de quais/éléments de rehaussement, bordures CREACCESS® et pavés pour lignes de sécurité ouvrent ici la voie.

Des toits végétalisés, des cuvettes souterraines, des parties herbeuses entre route et trottoir, des places de stationnement partiellement engazonnées, etc. sont d'autres étapes et mesures que les expert(e) s prévoient pour la «ville de demain où il fait bon vivre». Découvrez un entretien passionnant dès la page 22.

Je suis presque sûr que le temps qui passe n'est pas qu'une impression. Mais j'espère que vous trouverez le temps de feuilleter ce numéro Creainfos. Nous vous souhaitons une bonne lecture.



**Franz Kaufmann**  
Directeur général, CREABETON



4 - 5

## TOUT-EN-UN

Nouveau site Internet pour toute la Suisse

6 - 7

## PAR DES PROS POUR LES PROS

Une planification professionnelle grâce aux dessins 3D

8 - 9

## BRÈVES

10 - 12

## RÉNOVER PLUTÔT QU'ACHETER NEUF

Modernisation durable dans la gestion des eaux usées

13 - 15

## PRÉCISION À 200 MÈTRES

Nouveau tunnel de tir pour longues distances

16 - 17

## GAMME DE PRODUITS 2023

Nouveautés et élargissement de la gamme de produits

18 - 19

## DURABLE ET SOCIAL

Mobilité d'avenir

20 - 21

## UNE CRÉATIVITÉ ÉPROUVANTE

Parvis de la salle de concert Schüür

22 - 27

## POUR NOTRE AVENIR

La ville-éponge: cycle naturel de l'eau dans les villes

IMPRESSUM

ÉDITEUR  
CREABETON AG

RÉDACTION  
Gabriela Burri,  
CREABETON AG

CONCEPTION/MISE EN PAGE  
Neustadt Gruppe AG

PHOTOGRAPHIE  
CREABETON  
Stand de tir de chasse:  
Eberhard Unternehmungen

IMPRESSION  
Engelberger Druck AG

TIRAGE  
23 650 exemplaires

Paraît deux fois par an





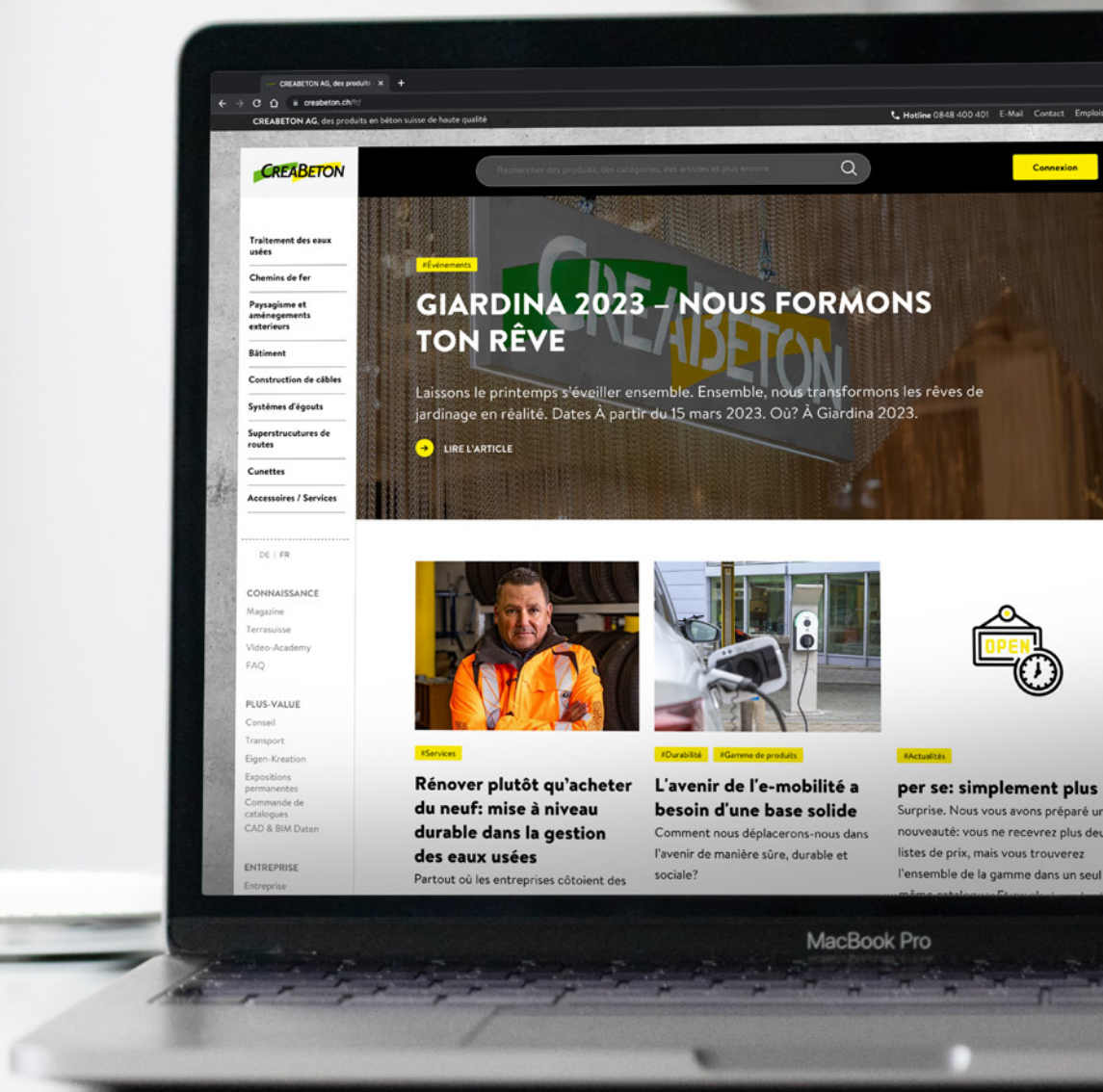
## NOS OFFRES SUR UNE SEULE PLATEFORME

Le nouveau site Internet CREABETON: vos besoins de planification sûre et efficace sont satisfaits. Testez-le!

EN SAVOIR PLUS



creabeton.ch





# TOUT-EN-UN

## NOUVEAU SITE INTERNET POUR TOUTE LA SUISSE

**Plus efficace, plus clair et plus moderne: CREABETON couvre toute la Suisse depuis le début de l'année avec sa nouvelle présence sur Internet. Vous pouvez consulter à tout moment toutes les informations sur nos plus de 8000 articles, nos prestations de service, notre entreprise et notre équipe, en allemand comme en français. Nous vous présentons les cinq principales fonctionnalités.**



### RECHERCHE

La fonction de recherche est l'élément central du site Internet CREABETON. La recherche intelligente et tolérante aux erreurs mène rapidement et facilement les visiteurs aux informations souhaitées. Produits, articles, téléchargements ou articles de magazines: la fonction de recherche indexe tout le site Internet et vous donne une liste de résultats de recherche pertinents. Vous pouvez consulter les contenus en un seul clic.



### FONCTION DE FILTRE

La fonction de filtre vous simplifie la sélection des articles appropriés. Sur les pages des produits et des catégories, les différentes options de la fonction de filtre permettent de trouver facilement et rapidement les contenus souhaités. Elle est directement appliquée aux produits et aux articles pour simplifier la commande.




### PAGES DES PRODUITS

Directement de notre entrepôt à votre chantier. Nous vous proposons une large gamme de plus de 8000 articles que vous pouvez commander directement sur notre site Internet. Vous trouverez toutes les informations pertinentes relatives au produit souhaité sur la page des produits. Les photos, les informations sur les différentes versions, les téléchargements et bien plus encore sont regroupés clairement sur une page.



### APPEL D'OFFRES

Nous vous préparons en ligne le texte correspondant de chaque article que vous incluez dans les appels d'offres. Dès que vous aurez sélectionné les articles souhaités, vous pourrez ouvrir une fenêtre contextuelle avec l'icône à droite dans le tableau. La fonction de copie  vous permet de copier facilement le texte et de l'inclure dans votre appel d'offres.



### DONNÉES CAO/BIM ET TEXTURES

Que ce soit dans le bâtiment ou le génie civil, dans l'aménagement extérieur ou dans l'approvisionnement en eau, le dessin 3D d'un projet de construction permet une planification sûre. CREABETON a entamé la modélisation en trois dimensions de l'ensemble de sa gamme et de nombreuses données CAO/BIM sont déjà accessibles via le site Internet. Pour une liberté créative et une visualisation la plus réaliste possible, nous vous proposons de sélectionner différentes textures pour plus de 70 produits en les téléchargeant gratuitement. Ainsi, vous pouvez déjà tester l'effet des différentes surfaces et couleurs au fil de la planification. Les textures sont disponibles en téléchargement sur les pages produits correspondantes.

# PAR DES PROS POUR LES PROS

## PLANIFICATION PROFESSIONNELLE GRÂCE À DES DESSINS EN 3D

**Dans le bâtiment ou le génie civil, dans l'aménagement extérieur ou encore dans le traitement des eaux usées, le dessin en 3D d'un projet de construction permet une planification sûre et l'interconnexion des informations pertinentes pour le projet. CREABETON a entamé la modélisation de l'ensemble de sa gamme. De nombreuses données de modèles géométriques sont déjà disponibles.**

**E**n matière de sécurité des coûts, respect des délais, durabilité et qualité, une efficacité accrue est l'objectif de tout projet de construction. Le BIM est une méthode d'interconnexion des informations pertinentes au sein d'un projet de construction qui garantit une planification et une gestion transparentes. Les détails, par exemple de certains éléments de construction, peuvent être consultés à tout moment à partir des modèles. Avec un logiciel adapté, il devient possible de parcourir le modèle sans effort, prendre des mesures ou créer des plans de coupe avec une tablette au cours d'une réunion ou sur le chantier. «Bien entendu, la création d'un jumeau numérique ne se fait pas sans effort» déclare Thomas Rohr, chef de projet chez CREABETON. «Mais cela vous permet de visiter numériquement votre objet de construction à tout moment et de vérifier aussi avec précision, du point de vue de la technique de construction, si vos idées peuvent se concrétiser.»

### **Données géométriques numériques disponibles**

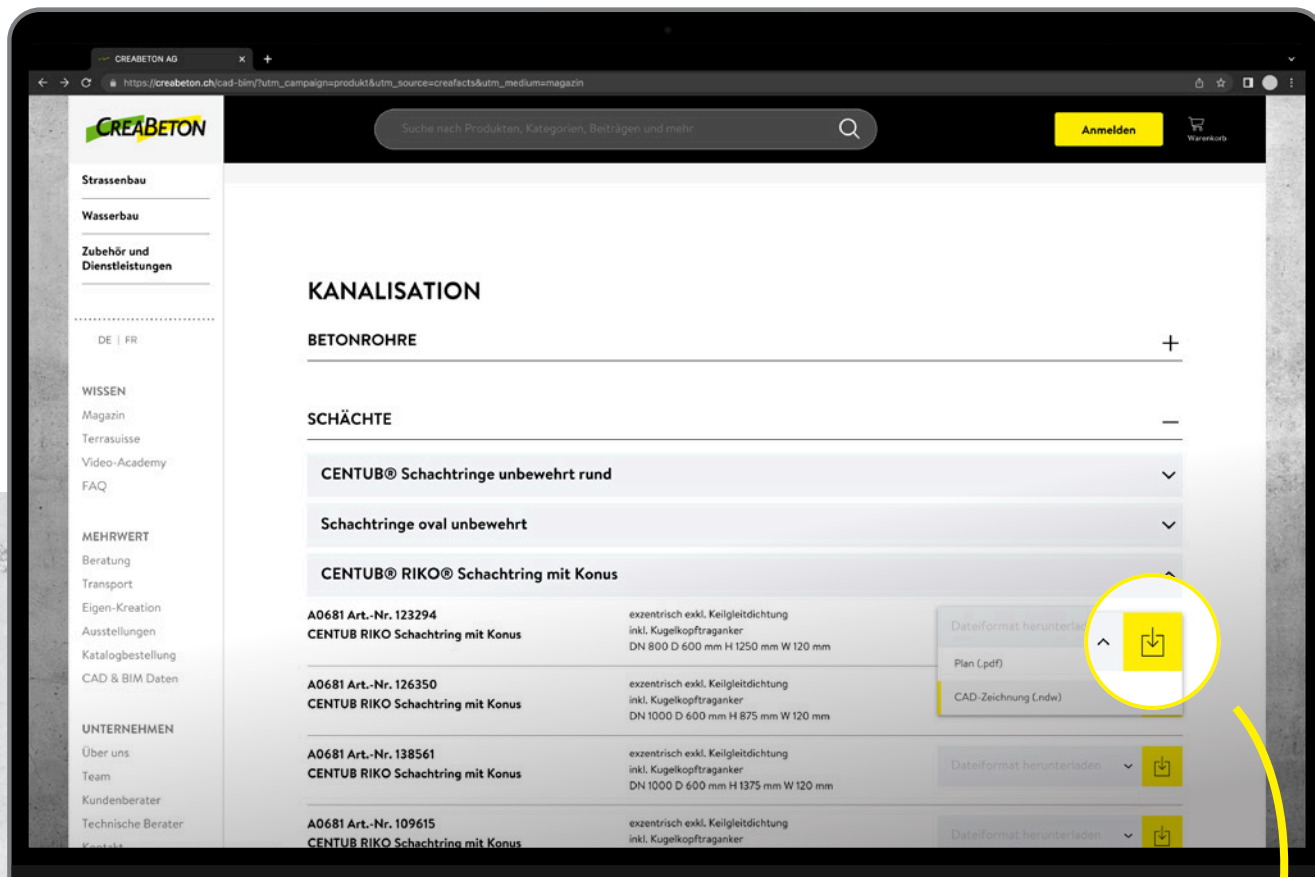
Outre ses produits de haute qualité et ses prestations de service bien connues, CREABETON propose depuis peu une aide à la planification numérique. En modélisant l'ensemble de sa gamme, l'entreprise prépare plus de 8000 articles du catalogue à un avenir numérique. Dans la base de données qui en ressort, CREABETON met à la disposition de ses clients des informations sous trois formats différents (DWG, IFC et NDW) pour les logiciels de planification les plus courants (Allplan, Revit, Tekla, etc.). En outre, un plan explicatif est disponible au format PDF, qui présente visuellement les dimensions exactes des différents éléments de construction. Les clients pourront ainsi intégrer directement les produits CREABETON dans leur planification numérique.

### **Améliorer l'efficacité**

C'est précisément au moment du choix d'éléments de construction spécifiques que la construction d'un jumeau numérique constitue un avantage de poids, explique Thomas Rohr: «Les architectes, les planificateurs, les maîtres d'ouvrage et, pour finir, les entrepreneurs, peuvent vérifier à l'avance quels éléments de construction leur conviennent et accélérer ainsi la mise en œuvre du projet de construction en fonction du processus.»

Les premières données CAO/BIM de la gamme CREABETON sont déjà disponibles sur les pages produits. Elles peuvent être téléchargées depuis le site Internet, dans la liste des tableaux des articles, à côté de l'icône CAO.





## POUR VOTRE JUMEAU NUMÉRIQUE

Nous facilitons la planification numérique des projets de construction. Vous accédez ici directement aux données CAO/BIM de nos produits.

EN SAVOIR PLUS



betonlink.ch/cf16f

# BRÈVES



## NOUVEAUX HORAIRES D'OUVERTURE 2023

**Prenez bonne note.  
Nous avons mis en place  
de nouveaux horaires  
d'ouverture**

### Eté

**Du lundi au jeudi**

7 h 00 – 12 h 00 / 13 h 00 – 17 h 15

**Vendredi**

7 h 00 – 12 h 00 / 13 h 00 – 16 h 30

### Hiver

**Du lundi au jeudi**

7 h 00 – 12 h 00 / 13 h 00 – 17 h 00

**Vendredi**

7 h 00 – 12 h 00 / 13 h 00 – 16 h 30

## EN SAVOIR PLUS



[betonlink.ch/contact](https://betonlink.ch/contact)



## NOUVEAU NOM – NOUVEAU CATALOGUE DE PRIX

La nouvelle année s'est accompagnée de nombreux changements. Suite à la fusion des deux sociétés commerciales CREABETON BAUSTOFF AG et Creabeton Matériaux AG, nous ne nous sommes pas contentés de modifier notre nom en CREABETON AG, mais aussi de réviser et d'adapter complètement notre liste de prix.

Nous vous avons préparé une nouveauté: vous ne recevrez plus deux listes de prix, mais vous trouverez l'ensemble de la gamme dans un seul et même catalogue. Vous pouvez commander facilement en ligne notre nouveau catalogue de prix 2023.

## COMMANDER MAINTENANT



[betonlink.ch/cf15f](https://betonlink.ch/cf15f)



## LIVRAISONS FIABLES ET RAPIDES

Nous livrons des produits en béton de première qualité. Pour se conformer à ce crédo, nos spécialistes du transport routier s'impliquent, aident et se perfectionnent en permanence. Récemment, ils ont suivi une formation et une certification à l'élingage de charges avec une grue.

La CNA rend obligatoire cette formation (cours OACP) dès le 1 avril 2023 pour toutes les personnes qui élinguent des marchandises à l'aide de grues. Nous sommes fiers que nos collaborateurs aient réussi leur formation OACP et, par conséquent, qu'ils garantissent un transport sûr des charges avec des grues.

Ne vous arrêtez pas là! Retrouvez des actualités passionnantes à propos de CREABETON directement sur Instagram.

## JETER UN ŒIL MAINTENANT



[instagram.com/creabeton.ch](https://instagram.com/creabeton.ch)





## RECUEIL DES SOLUTIONS DE TRAITEMENT DES EAUX PLUVIALES

Des eaux pluviales pures sont rares en zone urbaine. Les polluants provenant de l'atmosphère et de l'environnement en sont la cause. C'est pourquoi les écoulements pluviaux des surfaces stabilisées, qui ont été recueillis et évacués, sont considérés comme des eaux usées qui doivent être traitées.

Nous travaillons énormément à un traitement efficace et durable des eaux pluviales. CREABETON vous réserve dès aujourd'hui des produits et solutions très différents pour votre projet.

Nous mettons à votre disposition sur notre site Internet et dans notre documentation les rapports détaillés, ainsi que les documentations techniques des hydrosystèmes.

LIRE L'ARTICLE

ET TÉLÉCHARGER

LA DOCUMENTATION



[betonlink.ch/cf14f](https://betonlink.ch/cf14f)



## NOUS FORMONS TON RÊVE

Rendez-nous visite  
au salon **Giardina 2023**

Nous y sommes enfin: l'une des principales expositions en intérieur du secteur horticole va à nouveau avoir lieu. CREABETON AG se réjouit à la perspective d'être présent au salon Giardina au Messe Zürich (salon de Zurich).

MESSE ZÜRICH

(SALON DE ZURICH)

DU 15 AU 19 MARS 2023

Le jardin du bonheur: trouvez l'inspiration dans notre gamme d'aménagements extérieurs, nos nouveaux produits et nos solutions créatives. Nos conseillers qualifiés sont à votre disposition et se réjouissent de votre visite.

EN SAVOIR PLUS



[betonlink.ch/giardina](https://betonlink.ch/giardina)









# RÉNOVER PLUTÔT QU'ACHETER NEUF

## MODERNISATION DURABLE DANS LA GESTION DES EAUX USÉES

Partout où les entreprises côtoient des véhicules, les exigences légales en matière d'évacuation des eaux usées sont particulièrement strictes. Des installations de rétention des hydrocarbures efficaces et sûres sont alors nécessaires.

Stefan Rovere, conseiller technique chez CREABETON AG, explique en interview pourquoi précisément ce domaine connaît un grand besoin en matière de rénovation.



**Stefan Rovere, à quels endroits des systèmes de séparation d'hydrocarbures sont-ils nécessaires?**

L'intégralité des stations-service, des garages, des lieux de transbordement de liquides ou des installations de lavage, qu'ils soient privés ou internes à une entreprise, doivent disposer d'un système d'évacuation des eaux usées pour séparer les liquides légers. De manière générale, de tels systèmes sont nécessaires pour toutes les surfaces sur lesquelles on trouve des substances dangereuses pour l'eau sous forme de liquides légers. Les polluants des eaux usées sont séparés par rétention dans l'installation afin de les empêcher d'accéder aux égouts publics ou à un cours d'eau.

**Les systèmes actuellement installés en Suisse sont-ils à jour?**

Pas partout, malheureusement. Nous enregistrons actuellement une augmentation des demandes de rénovation. D'un côté, beaucoup d'installations de prétraitement des eaux usées ont été installées il y a 30 ou 40 ans et commencent à prendre de l'âge. D'un autre côté, de nombreux systèmes existants ne satisfont pas ou plus aux dispositions légales, qui sont devenues beaucoup plus strictes. Aujourd'hui, les séparateurs d'hydrocarbures doivent garantir une capacité de nettoyage d'au moins 97 à 99,9% selon les exigences Vient s'ajouter à cela le fait que le sens du devoir en matière de développement durable et de responsabilité des exploitants en cas d'avarie a fortement augmenté au cours des dernières années.

## 5 ÉTAPES POUR RÉNOVER VOTRE SÉPARATEUR D'HYDROCARBURES



### CONTRÔLE

Contrôler régulièrement les puits



### CONSEIL

Faire appel aux spécialistes de CREABETON en cas de besoin



### MESSAGE

Signaler immédiatement tout défaut repéré à CREABETON



### COORDINATION

L'équipe de service de CREABETON se charge de la coordination



### TRANSFORMATION

#### SUR PLACE

Comprenant les instructions pour l'exploitation, l'entretien et les contrôles

### Cela signifie-t-il que les exploitantes et exploitants de stations-service, d'installations de lavage, etc. assument plus de responsabilités?

Oui, absolument. Autrefois, on faisait souvent appel à nous lorsqu'une entreprise recevait une amende après un contrôle du canton. Aujourd'hui, de nombreux exploitants agissent de leur propre initiative. Cela peut être lié à une certaine sensibilisation écologique. De plus, face à une fuite de liquides légers ou de substances dangereuses pour l'environnement, on ne prend plus de gants aujourd'hui.

### CREABETON recommande si possible une transformation plutôt que l'achat d'une installation entièrement neuve en cas de rénovation. Quels sont les avantages?

Les puits en béton tiennent généralement beaucoup plus longtemps que les chicanes, les fermetures automatiques (flotteurs) et les niveaux de filtration des séparateurs d'hydrocarbures. Une fois construits et approuvés par le canton, les puits ont une durée de vie très longue. L'intérieur des systèmes, en revanche, est plus susceptible d'être endommagé. Pour des raisons écologiques, chez CREABETON, nous souhaitons rénover en préservant au mieux les ressources. Sans compter le gain de temps et d'efforts. Le remplacement d'un puits complet avec séparateur d'hydrocarbures implique plusieurs entreprises, sans compter qu'une nouvelle

excavation est nécessaire. Un tel renouvellement coûte nettement plus cher qu'une rénovation professionnelle des composants intérieurs. Le résultat est cependant le même: l'installation est à nouveau opérationnelle pour les prochaines décennies.

### Quelles démarches un ou une propriétaire d'installation doit-il ou elle effectuer lorsqu'il ou elle ne sait pas exactement si son système est encore viable?

Je recommande à tous les exploitants d'un séparateur de jeter régulièrement un œil à leur système. Ce contrôle est même périodiquement obligatoire. En présence du moindre doute concernant le bon fonctionnement de l'installation, je recommande à tous de s'adresser aux spécialistes de CREABETON. Nos contrôles professionnels sont gratuits et font partie de notre service. Avec un système qui ne fonctionne plus à 100%, les exploitants risquent chaque jour un dommage.

### Quels produits propose CREABETON concrètement?

Dans la gamme CREABETON, qui regroupe au total plus de 8000 articles, nous avons des solutions individuelles et modulaires pour chaque situation liée à un projet. La série de produits de traitement des eaux friwa® convient à tous les types d'eaux usées contenant des hydrocarbures. Nous proposons un grand choix de modèles, parmi lesquels les chicanes d'écoulement avec un flotteur comme fermeture automatique. D'autres modèles sont équipés d'un élément filtrant coalescent qui permet de rassem-

bler les particules d'hydrocarbures brisées grâce au nettoyage à haute pression de manière à les faire remonter à la surface de l'eau, d'où elles peuvent ensuite être séparées. Tous les systèmes existent également en combinaison.

## CONSEILS DANS LE DOMAINE DE LA TECHNIQUE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Ne laissez pas vos installations partir à vau-l'eau... Souhaitez-vous, vous aussi, faire contrôler votre système? Dans ce cas, faites appel à nous.

### EN SAVOIR PLUS



[betonlink.ch/cf18f](https://betonlink.ch/cf18f)



# PRÉCISION À 200 MÈTRES

## NOUVEAU TUNNEL DE TIR POUR LONGUES DISTANCES

**Les installations de tir de chasse les plus modernes et les plus importantes de Suisse se trouvent actuellement à Bülach (canton de Zurich). Dès le mois de juin 2023, les chasseurs et chasseuses ainsi que les tireurs et tireuses de combat pourront améliorer leurs performances sur des installations à l'intérieur et à l'extérieur. Un des points forts est le tunnel de tir de 200 mètres de long construit avec des éléments en béton de CREABETON.**

**U**n chasseur expérimenté doit pouvoir s'exercer. Non seulement car il doit faire attention au gibier, aux mouvements et au terrain pendant le tir, mais aussi aux distances qui sont un véritable défi. Dès la mi-2023, le centre de tir Widstud à Bülach offrira de vastes possibilités d'entraînement sur 53 000 mètres carrés: parcours d'entraînement, lanceurs, cibles mobiles, simulateur de tir et stand de tir traditionnel sont à disposition des chasseurs et chasseuses.

Une des attractions particulières est le tunnel de tir de 200 mètres de long. Les chasseurs et chasseuses peuvent y améliorer leurs aptitudes de tir à longue distance. C'est particulièrement important pour la vérification de la balistique extérieure, la trajectoire aérienne du projectile. Sur un véritable terrain, le tir de carabine doit être précis et ciblé.

La précision était aussi une question centrale dans la planification et l'exécution de ce projet de construction original. «Les sections de tuyau de ce tunnel devaient correspondre au millimètre près. Ce type de construction ne supporte pas l'«à-peu-près», déclare Stefan Eberle, chef de chantier chez Eberhard Unternehmungen.

### Un tunnel sur des pieux

Pour ancrer solidement au sol le tunnel de tir, 51 fondations individuelles, reposant sur des micro-pieux, ont été construites. Celles-ci s'enfoncent à plus

**«C'est un très bon exemple de construction efficace.»**

**Tony Oberlin**

Conseiller technique  
chez CREABETON



de 28 mètres dans le sol. Autrement dit, le tunnel en béton est véritablement sur pilotis. Cette solution de construction est intelligente car elle ne présente guère de points faibles en matière de stabilité.

«Nous avons des tuyaux en béton armé comme pour un pont. De plus, l'entreprise de construction ne devait pas construire de fondation de sol. Ainsi, nous avons pu faire des économies de matériel, d'argent et de travail.»

Pour la pièce maîtresse du tunnel, CREABETON a produit 50 tuyaux en béton armé pour coffrage avec raccordement par collet. Chaque pièce est géante: longueur de 4 mètres, diamètre extérieur de 2,4 mètres et poids d'à peine 14 tonnes. «Les collets et les joints à picot garantissent une étanchéité et une absence de déplacement des tuyaux», explique Tony Oberlin.

#### Déroulement sans problème

La planification et la production anticipées ont permis de disposer des 50 tuyaux en béton au moment opportun sur le chantier. «Les opérations sur le chantier se sont déroulées sans problème», confirme Stefan Eberle. «CREABETON est notre principal partenaire pour ce type de projets. Les équipes sont dynamiques et vérifient régulièrement que tout se passe correctement. Et nous savons que s'il arrive quelque chose d'imprévu, nos interlocuteurs ne sont jamais loin.»

Pour cette exécution spéciale, il était spécifié un écart de deux centimètres maximum dans l'exécution. «Nos tuyaux ont été conçus avec une tolérance d'un centimètre très précisément, conformément aux spécifications», déclare Tony Oberlin.

#### Des résultats extrêmement précis

Les énormes tuyaux en béton sur le chantier ont été déplacés au millimètre près avec une excavatrice de 100 tonnes et hissés sur un talus remblayé artificiellement de 4,5 m de haut. A l'achèvement des opérations, les tuyaux y ont été

recouverts de substrats comme la boue du lavage des graviers, l'argile et les roches. «Nous sommes très fiers du résultat», déclare Stefan Eberle. «Le tunnel est stable et les tuyaux tiennent. L'eau n'entre nulle part et les micropieux absorbent toutes les forces verticales. Pour les forces latérales, nous avons mis en place une cavité de dix centimètres de large et sur toute la longueur, jouant le rôle de zone tampon. Nous sommes entièrement satisfaits de la qualité.»

Les chasseurs et les chasseuses doivent s'impatienter. Dès la mi-2023, un nouveau tunnel de tir ultra moderne sera à leur disposition pour qu'ils s'exercent aux longues distances. Un autre point fort de ce tunnel: la lumière y est réglable. Il est possible de s'entraîner sans problème dans cette installation, même avec des appareils de visée nocturne.

## SAVOIR-FAIRE EN MATIÈRE DE SOLUTION OPTIMALE

Peu importe la complexité de vos objectifs, nos conseillers techniques ont certainement la solution idéale pour lancer votre projet.

### EN SAVOIR PLUS



[betonlink.ch/cf17f](https://betonlink.ch/cf17f)

«Nous savons que s'il arrive quelque chose d'imprévu, les interlocuteurs de CREABETON ne sont jamais loin.»

**Stefan Eberle**

Chef de chantier, Eberhard Unternehmungen







## BON À SAVOIR

### Maître d'ouvrage

Widstud-Betriebsgesellschaft AG

### Entreprise de construction

Eberhard Unternehmungen

### Fournisseur des produits en béton

CREABETON AG

### Objet

Tunnel de tir de 200 mètres de long

### Travaux de construction

Du printemps à l'automne 2022

### Dimension du mandat

50 tuyaux en béton armé:

- longueur: 4 mètres
- Diamètre extérieur: 2,4 mètres
- Poids par tuyau: 13,84 tonnes

Deux tuyaux spéciaux pour sorties

latérales de 8 tonnes chacun

Poids total: 708 tonnes

### Dimension sur le chantier

- excavatrice de 100 tonnes pour lever les tuyaux
- 30 000 mètre cube de boue de lavage des graviers, d'argile, de roches et d'autres substrats pour le remblayage.





# GAMME DE PRODUITS 2023

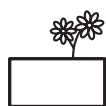
## NOUVEAUTÉS ET ÉLARGISSEMENT DE LA GAMME

Vous trouverez plus de 8000 articles en béton dans le nouveau catalogue de prix CREABETON 2023.

Notre gamme de produits comprend les domaines Aménagements extérieurs et paysagers, Bâtiment, génie civil et construction de routes, Chemin de fer et énergie, ainsi que Traitement des eaux.

Parmi le vaste choix proposé, vous trouverez de nombreux produits éprouvés et bien établis.

Mais comme les besoins des clients évoluent en permanence, CREABETON revoit également chaque année sa gamme et procède à des optimisations afin de répondre à la demande du marché. Notre palette de produits comprend une multitude de nouveaux produits ainsi que des extensions. Nous nous réjouissons de pouvoir vous présenter nos nouveautés dans les aménagements extérieurs et paysagers.



### 1 BACS À PLANTES FERRO CONCRETE RECTANGULAIRES ET LISSES

Grâce aux bacs à plantes FERRO CONCRETE, combinés aux stèles, vous obtenez non seulement un ensemble harmonieux, mais vous aménagez aussi votre jardin de manière tout sauf ennuyeuse. Et avec la couleur rouille, vous suivez la tendance.



[betonlink.ch/cf04](https://betonlink.ch/cf04)



### 2 STRUCTURE DE ROCHE CUATRO

Vous préférez la sobriété et l'élégance? Alors la nouvelle structure de roche CUATRO pourrait bien être faite pour vous. Ce mur intemporel ne remplit plus depuis longtemps la seule fonction de mur; il peut être composé de pierres de différentes tailles et séduit par une sélection de 20 structures de surface différentes.



[betonlink.ch/cf06](https://betonlink.ch/cf06)



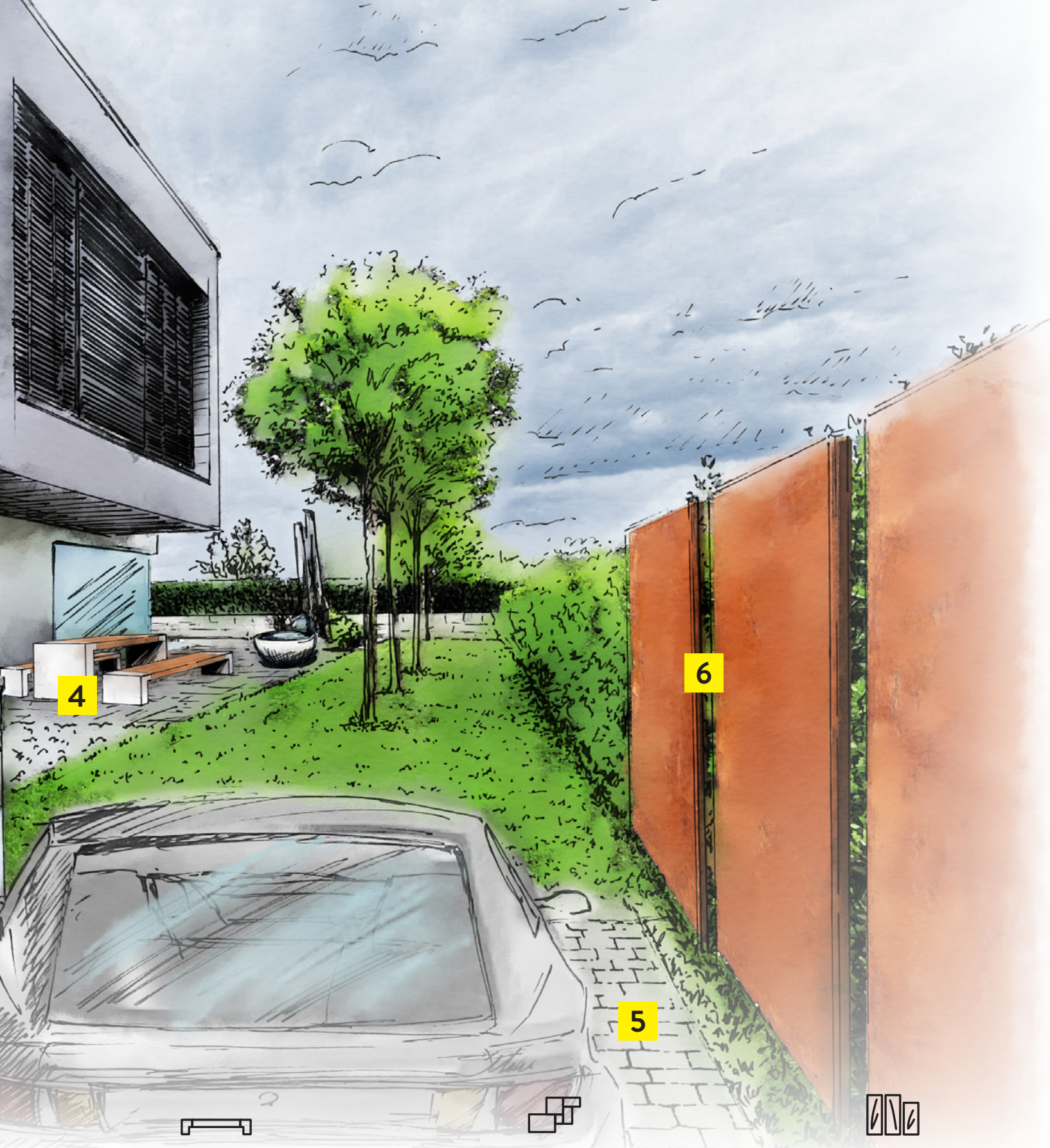
### 3 ÉLÉMENTS EN BÉTON POUR STATIONS DE RECHARGE ÉLECTRIQUE

Associez la fonctionnalité à l'esthétique. En route vers un avenir durable en choisissant les nouveaux éléments en béton pour les bornes de recharge électrique.



[betonlink.ch/cf12](https://betonlink.ch/cf12)





4

6

5



#### 4 TABLE ET BANC INTERMEZZO® CORNER

Parce que des concepts globaux cohérents optimisent la planification, la réalisation et le résultat final, la ligne INTERMEZZO® a également été élargie; les tables, les éléments d'assise et les tabourets ainsi que les bacs à plantes sont disponibles dans de nouvelles versions. Laissez-vous inspirer!



[betonlink.ch/cf10](https://betonlink.ch/cf10)

#### 5 DALLES DE JARDIN SANTURO®

Bien entendu, nous avons également des nouveautés dans le domaine des dalles. La très appréciée gamme SANTURO® a été élargie et il existe désormais des dalles de jardin SANTURO® à l'aspect grès élégant.



[betonlink.ch/cf08](https://betonlink.ch/cf08)

#### 6 STÈLES EN BÉTON FERRO CONCRETE

Avec les nouvelles stèles, assurez-vous non seulement d'un brise-vue optimal, mais attirez aussi tous les regards sur votre jardin.



[betonlink.ch/cf02](https://betonlink.ch/cf02)



# DURABLE ET SOCIAL

## MOBILITÉ D'AVENIR



**Comment nous déplacerons-nous dans l'avenir de manière sûre, durable et sociale? Une stratégie fiable de la mobilité requiert une bonne et solide planification de l'infrastructure routière. La manière dont nous nous déplacerons à l'avenir en constitue la base. CREABETON s'investit dans la recherche et le développement dans tous les domaines de l'infrastructure routière et fait partie des pionniers en matière de solutions.**

**Q**uand nous planifions l'avenir de la mobilité en Suisse, nous devons prendre en compte des aspects des plus différents. En soi, ce n'est pas seulement la circulation qui est concernée. Celle-ci continuera d'augmenter incontestablement et cela nécessitera un nouvel aménagement de l'infrastructure routière. Quels sont nos besoins au quotidien en tant qu'usagers de la route? Nous identifions trois tendances importantes: la mobilité électrique, la sécurité routière et l'accessibilité.

### **Infrastructure pour la mobilité électrique**

La mobilité électrique est sur la bonne voie. En 2022, un quart des voitures neuves vendues étaient purement électriques ou hybrides avec un moteur électrique et un moteur à essence. Cela est dû prin-



cipalement à l'augmentation de l'autonomie des véhicules électriques. Ici, les constructeurs automobiles ont vraiment mis les gaz. Selon le TCS, 70% des voitures électriques offrent actuellement une autonomie de 370 à 470 kilomètres. Les modèles les plus récents du segment premium atteignent même 600 kilomètres. L'autonomie n'est donc plus le principal argument justifiant le choix d'une voiture à essence moins durable. Mais nous devons rattraper notre retard au niveau de la modernisation de l'infrastructure, c'est-à-dire des points de charge. Compte tenu de l'augmentation exponentielle attendue du nombre de véhicules électriques, nous devons disposer d'un réseau dense de stations de recharge. Les propriétaires souhaitent pouvoir recharger leurs véhicules électriques partout et à tout moment, y compris à leur domicile.

## 1 ÉLÉMENTS EN BÉTON POUR STATIONS DE RECHARGE ÉLECTRIQUE

Jusqu'ici, les socles en béton des stations de recharge devaient être coulés sur le site de montage, c'est-à-dire qu'il fallait réaliser des coffrages, insérer des armatures et couler le béton sur place. Autre inconvénient: il faut attendre 7 à 28 jours pour que le béton durcisse et le résultat n'est pas normalisé. CREABETON a développé une solution qui permet de minimiser le travail de planification et les coûts. Le socle en béton est préfabriqué sur mesure, soumis à différents contrôles de qualité lors de la production et peut être posé en un temps record. Avec un élément préfabriqué en béton, la bornede recharge électrique privée peut être mise en place et fonctionnelle en quatre jours. Et encore mieux: le produit est également disponible dans une version en béton recyclé.

### Des routes irréfutables et sûres

La circulation sur les routes suisses augmente, et ça devrait durer. Les perspectives d'évolution du transport 2050 préparées par le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) le montrent. Les prévisions partent du principe que jusqu'en 2050 la part de la circulation diminuera légèrement à la faveur des TP, néanmoins on s'attend à plus de déplacements des usagers sur les routes suisses en raison de la croissance de la population. Le DETEC table même sur une augmentation de 58% pour les véhicules de livraison.

Le besoin de routes sûres et irréfutables va de pair avec ces prévisions d'évolution. En tant que spécialiste des produits préfabriqués en béton pour l'infrastructure routière, CREABETON s'investit aussi dans la recherche et le développement dans ce domaine.

## 2 ÉLÉMENT DE BANQUET ET DE PISTE STRADAFINO

L'élément STRADAFINO est une de ces créations. STRADAFINO est un élément de bordure robuste. La surface rainurée inclinée permet à l'eau de s'écouler facilement, ce qui diminue le risque d'aquaplaning. En même temps, les rainures sont perceptibles acoustiquement lorsqu'on roule dessus, ce qui permet de réduire les sorties de route. L'élément avec la surface lisse convient particulièrement bien à des conditions de circulation calmes et veille à la bonne tenue de l'accotement. Les routes étroites peuvent être élargies optiquement tandis que les entrées de rond-point, les débouchés de la route ou les surlargeurs en courbe sont fixées pour le franchissement.

### Accessibilité dans les transports publics

Les personnes en situation de handicap doivent pouvoir se déplacer sans difficulté et exercer leurs droits de la même façon que les personnes sans handicap. La «Loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées» (LHand) prescrit que les installations des transports publics soient adaptées aux personnes handicapées. Le principe: les personnes à mobilité réduite doivent pouvoir se déplacer sans accompagnant. Il s'agit avant tout d'adapter les installations conformément à la norme SN 640 075 (Espace de circulation sans obstacle). Le délai d'adaptation expire fin 2023 et il ne reste que peu de temps pour procéder aux mesures d'adaptation nécessaires pour garantir l'accessibilité.

## 3 BORDURES CREACCESS®

Les services ferroviaires et de bus doivent concrètement adapter dans plusieurs endroits la hauteur des quais afin que toutes les personnes puissent monter et descendre sans problème. Les aveugles et les malvoyants ont donc besoin de voies piétonnes sur lesquelles ils peuvent marcher avec une canne blanche. Pour procéder aux ajustements correspondants de l'infrastructure, CREABETON dispose de trois solutions dans sa gamme: les éléments de bordure CREACCESS® sont parfaitement adaptés aux besoins des personnes en situation de handicap. Ils sont fabriqués à partir de matières premières du pays et sont faciles à manier lors du montage. Partout où la géométrie des quais existants le permet, les bordures de quais et les éléments de rehaussement de CREABETON seront utilisés. Les bordures de quais existantes peuvent être adaptées facilement et sans trop de dépenses à la hauteur stipulée en respectant les spécifications précises du plan du maître d'ouvrage. Dans le cas contraire, ces bordures de quais sont remplacées complètement par des bordures neuves.

## 4 PAVÉS POUR LIGNES DE SÉCURITÉ CARENA®

Les pavés pour lignes de sécurité CARENA® issus de la gamme CREABETON sont parfaits pour aider les malvoyants à s'orienter. Ils peuvent être associés à toute la gamme de produits CARENA®.

## LA MOBILITÉ DU FUTUR

La mobilité de demain est sûre, durable, mais surtout inclusive. Des routes impeccables, des transports publics accessibles, ainsi qu'une infrastructure permettant la mobilité électrique sont des sujets centraux. Cela nécessite dans plusieurs endroits des mesures d'adaptations. Avec ses solutions, CREABETON contribue dans les trois domaines à une mobilité de demain durable, sûre et sociale.

## EN SAVOIR PLUS



[betonlink.ch/cf19f](https://betonlink.ch/cf19f)



# UNE CRÉATIVITÉ ÉPROUVANTE

## PARVIS DE LA SALLE DE CONCERT SCHÜÜR

**La salle de concert Schüür marque la vie culturelle de la ville de Lucerne depuis des décennies. Ces deux dernières années, la Schüür a été rénovée et agrandie avec une annexe de deux étages. Le nouveau parvis a été aménagé à cette occasion. Sur la «Plaza», les pavés bicolores pour charges lourdes de CREABETON lui confèrent une touche de créativité.**

L'annexe de la Schüür a été inaugurée en octobre 2022, juste à temps avant le 30e anniversaire de la salle de concert. La nouvelle construction de deux étages accueille le vestiaire, les coulisses, les bureaux et une salle de détente. Le parlement de la ville avait octroyé une enveloppe de 4,21 millions de francs suisses pour effectuer la rénovation et la construction de l'annexe. Dans le cadre du projet de construction, il fut lancé un concours «L'art dans la construction» auquel six artistes furent conviés.

Parmi ces personnes, l'artiste lucernois Davix (Stefan Davi) qui a obtenu le mandat pour l'aménagement du parvis. «J'ai pensé transformer ce lieu plutôt négligé jusqu'à présent en une place attrayante qui relie les trois bâtiments qui la composent entre eux», explique Davix.

Au brouillon, l'artiste a dessiné un motif ornemental qui recouvrait toute la place et devait être réalisé avec des pavés bicolores. L'idée a séduit le jury du concours. «Je voulais apporter quelque chose de musical au sol.», déclare Davix. «Il fallait que ce soit un motif qui se répète à la manière des pulsations ou du métronome. Mais qui crée des accents et de la tension grâce aux nuances des déplacements.

Ainsi, la place est unique en son genre et vivante.» En recherchant des pavés appropriés pour sa «Plaza», Davix a découvert les pavés gris pour charges lourdes de CREABETON qu'il a sélectionnés pour son projet. Afin que son motif bicolore ne convainque pas uniquement sur le papier mais aussi dans la pratique, CREABETON a produit pour ce projet les pavés gris pour charges lourdes issus de sa gamme standard, mais aussi des pavés d'une couleur spéciale, le noir.

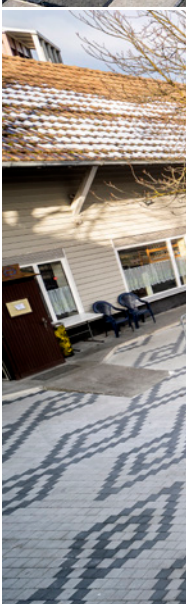
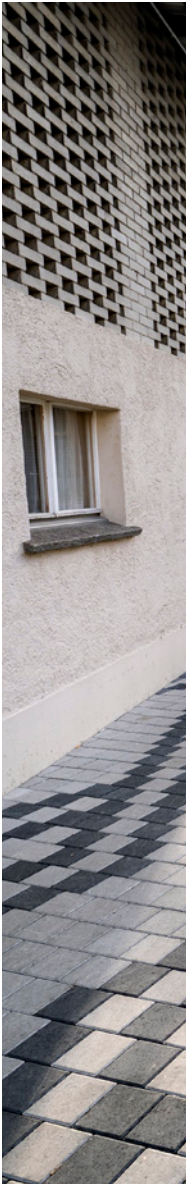
### Un travail manuel exigeant

Reproduire le motif sur la place avec des pavés autobloquants a demandé beaucoup d'exigence. Le chef de chantier Philipp Ritter de l'entreprise lucernoise Lötscher Tiefbau AG a relevé le défi avec joie: «C'était fastidieux de compter chacun des pavés et de les placer correctement. En tant que jeune chef de chantier de 27 ans, ce défi imposant m'a motivé et m'a appris beaucoup.» Il loue sa collaboration avec l'artiste: «Davix est abordable, il était là lorsqu'il y avait des problèmes.» L'équipe de Philipp Ritter a posé chaque pavé autobloquant à la main sur la place devant la salle de concert pendant quatre semaines, un laps de temps serré. «Le calendrier était ambitieux. Grâce aux bons conseils de CREABETON et à la livraison des pavés en temps voulu, tout a parfaitement fonctionné», se souvient le chef de chantier.

Même l'artiste s'est réjoui de cette collaboration: «Déjà, j'ai trouvé les travaux de préparation passionnants lorsqu'on a nivelé le terrain afin que les eaux de pluie puissent s'écouler aux bons endroits», raconte Davix. «Ensuite, j'ai été tout particulièrement impressionné par les ouvriers qui plaçaient chacun des pavés au bon endroit. Une logistique impressionnante se cachait derrière les travaux.»

### Un lieu trépidant

Grâce à son motif inspiré par la musique, ce nouveau parvis fédérateur confère une forte valeur de reconnaissance à cette célèbre salle de concert





## DAVIX

L'artiste lucernois Stefan Davi (\*1966), connu sous le nom de Davix, se concentre sur l'art plastique et l'art dans la construction. Davix est un batteur en activité qui s'intéresse surtout à la peinture abstraite, à la photographie, aux films/vidéos, au son et à leurs possibles liens installatifs.

lucernoise. La «Plaza» est un lieu extérieur d'échanges et de rencontres qui vit au son de la salle de concert. L'ouvrage plaît aussi à Philipp Ritter: «Je ne suis pas branché art et j'étais sceptique au début. mais je trouve maintenant que la place est géniale.» Même l'artiste Davix se voit conforté dans son travail: «Je suis sûr que les personnes, qui animent cette place, sentent qu'elles ont sous leurs pieds un sol assez particulier.»

## PLANIFIEZ-VOUS VOUS AUSSI UN PROJET PERSONNEL ASSEZ PARTICULIER?

Le banal est affaire du passé... Vous voulez faire éclater les frontières de l'ordinaire avec vos propres idées? Contactez-nous de sorte à pouvoir réaliser votre projet de rêve ensemble. Nous attendons votre prise de contact avec impatience.

### EN SAVOIR PLUS



[creabeton.ch/fr/eigen-kreation](https://creabeton.ch/fr/eigen-kreation)

## BON À SAVOIR

### Maître d'ouvrage

Salle de concert Schüür/ville de Lucerne

### Entreprise de construction

Lötscher Tiefbau AG, Lucerne

### Production

CREABETON AG

### Objet

Parvis de la salle de concert

### Montage

août/septembre 2022

### Dimension du mandat

- surface: 840 mètre carré
- produit: 29 040 pavés pour charges lourdes VS5, de couleur grise, 7440 pavés pour charges lourdes VS5, couleur spéciale noir permacarb
- poids: 191 tonnes







# POUR NOTRE AVENIR

## LA VILLE-ÉPONGE: CYCLE NATUREL DE L'EAU DANS LES VILLES

**La forte imperméabilisation des sols est de plus en plus problématique pour les villes. Si l'eau ne s'infiltré pas, elle engorge la canalisation. En outre, l'eau contenue dans le sol ne peut pas s'évaporer pendant les jours de forte chaleur. Le concept urbanistique de ville-éponge est une solution favorisant le retour au cycle naturel de l'eau.**

**O**n peut dire: le fait de ne pas être totalement étanche est une bonne chose pour les villes. Une ville-éponge (en anglais, «Sponge City») a pour objectif de revenir à un cycle de l'eau plus naturel dans les zones fortement urbanisées. Le principe de ville-éponge est relativement simple: l'eau de pluie est absorbée localement dans le sol et stockée comme dans une éponge au lieu d'être évacuée dans les canalisations. Ainsi, on évite les inondations en cas de fortes pluies et on améliore le climat urbain en général. Les jours de canicule, l'eau s'évapore et permet de rafraîchir l'air ambiant. Pour y parvenir, les places doivent être de plus en plus construites avec des surfaces perméables. Les pavages à pores ouverts en sont un exemple.

### **Toits végétalisés, cuvettes souterraines**

En plus de la désimperméabilisation des surfaces, la ville-éponge a besoin d'espaces verts supplémentaires. Par exemple, des parties herbeuses entre route et trottoir, des places de stationnement partiellement engazonnées ou des toits végétalisés. Ces surfaces absorbent l'eau qui s'évapore par la suite. Des systèmes de protection des racines peuvent aussi aider. Les arbres sont plantés dans de grandes cuvettes dans lesquelles leurs racines peuvent se développer. Ces cuvettes sont utiles aussi pour l'infiltration de l'eau et favorisent l'évaporation lente.

### **Initiative de la ville-éponge**

Avec son initiative stratégique «ville-éponge», l'Association suisse des professionnels de la protection des eaux (VSA) veut soutenir les communes. Ce projet de trois ans a commencé en mars 2022. La VSA souhaite que la gestion de l'eau adaptée au climat devienne une norme durable en Suisse.



**Le professeur Tobias Baur est depuis 2021 professeur d'aménagement des paysages à l'université de Suisse orientale de Rapperswil. Il se penche depuis plus de 20 ans sur le thème de l'évacuation des eaux urbaines. Dans cette interview, il explique comment le concept de ville-éponge modifie nos villes.**

### **Professeur Baur, pourquoi vous intéressez-vous au thème de la ville-éponge?**

C'est pour moi l'un des sujets les plus passionnants qui soient. Auparavant, en tant qu'architecte paysagiste, on était plutôt chargé de décorer les espaces libres d'une ville. Il est clair qu'aujourd'hui l'architecture paysagère donne une fonction aux espaces et que l'aménagement fait sens. Grâce à notre travail, nous pouvons améliorer la qualité de vie dans les villes, utiliser les espaces libres et réagir aux changements climatiques croissants, tels que les fortes pluies ou la chaleur, grâce à une planification adéquate.

### **Le réchauffement climatique progresse. Nos mesures d'adaptations n'arrivent-elles pas trop tard?**

Il n'est jamais trop tard. Si nous disons maintenant: «Il est trop tard et nous ne pouvons plus rien faire», nous aurons laissé passer une grande chance. Bien sûr, il est important de planifier l'urbanisme à l'avance en tenant compte des changements climatiques, mais nous pouvons trouver aussi des solutions pour les infrastructures existantes. Le changement climatique est clairement visible – pour tout le monde – à travers les fortes pluies et les îlots de chaleur dans les villes.

### **Pourquoi est-il si important que l'eau puisse s'infiltrer?**

Lorsque nous parlons de ville-éponge, il est question de rétablir un cycle de l'eau aussi naturel que possible. A cet égard, il faut prendre en considération l'évaporation, l'évacuation et l'infiltration. L'infiltration joue un rôle tout aussi important que l'évaporation. En outre, l'intensité des pluies aug-

mente. Nous devons éloigner l'eau de pluie des canalisations afin de ne pas devoir construire de nouvelles infrastructures plus grandes. Cela fonctionne. Nous avons déjà planifié et construit des zones d'habitation où les eaux pluviales ne s'écoulent plus dans les canalisations.

### **Quelles surfaces conviennent à la ville-éponge?**

Les sols doivent être aussi peu compactés que possible. Il existe des surfaces perméables à l'eau, également de CREABETON. Elles conviennent surtout à l'aménagement de places, de trottoirs ou dans le domaine privé. Ce qui est important c'est que le ruissellement soit le plus faible possible. Cela fonctionne mieux avec des revêtements perméables à l'eau avec un taux d'infiltration élevé.

### **Pourquoi les arbres sont-ils aussi importants dans une ville-éponge?**

Les arbres sont une machine de climatisation. Ils sont presque imbattables en ce qui concerne leur capacité d'infiltration et d'évaporation. Ils assurent une fraîcheur par évaporation et procurent de l'ombre. Nous constatons malheureusement que pour les arbres indigènes, le réchauffement climatique risque de les rendre trop secs. Des alternatives sont à l'étude. Par exemple, la plantation d'arbres provenant de zones de végétation plus chaudes.

### **Pourquoi le modèle de ville-éponge ne s'impose-t-il pas plus vite?**

La nouveauté a toujours besoin de temps, comme c'est le cas pour un concept d'évacuation des eaux urbaines assez nouveau pour la Suisse. Mais pour l'instant, beaucoup de choses sont en cours. De



nombreuses villes suisses se penchent sur le sujet et planifient des projets. Mais plus de verdure dans les villes signifie aussi plus de dépenses. Cela coûte de l'argent. Un parking végétalisé est plus coûteux à gérer qu'un parking goudronné ou bétonné. Les arbres produisent des feuilles et doivent être taillés. Les pelouses et les prairies nécessitent un entretien constant. Il est important ici de ne pas comparer les coûts un à un, mais de voir la valeur ajoutée de la ville-éponge.

**Tobias Baur, vous avez vécu et travaillé dix ans à Singapour en tant qu'architecte paysagiste. Y avez-vous abordé le sujet de la ville-éponge?**

C'est même le concept de ville-éponge qui m'a motivé à déménager à Singapour. La cité-Etat est très avancée dans le traitement des eaux de pluie. Ceci s'explique par ses très faibles ressources en eau. A Singapour, chaque goutte d'eau est précieuse et utilisée de la manière la plus judicieuse possible. Par ailleurs, la ville située sous les tropiques doit faire face depuis plusieurs années à des épisodes de pluies torrentielles.

**«NOUS POUVONS PROTÉGER LES VILLES DES INTEMPÉRIES»**

**Tobias Baur**

Professeur d'aménagement paysager



**«DU LAC DE CONSTANCE AU LAC DE ZURICH EN PASSANT PAR SINGAPOUR»**

Originaire d'Überlingen en Allemagne, au bord du lac de Constance, il a commencé sa carrière au sein du bureau international d'aménagement paysager Ramboll Studio Dreiseitl, avant de devenir partenaire et chef d'équipe du bureau de Singapour. Il y a vécu dix ans tout en enseignant dans le cadre du master en architecture paysagère de l'Université nationale de Singapour.

**Tobias Baur**

Professeur d'aménagement paysager



# VILLE-ÉPONGE

## TÉMOIGNAGES D'EXPERTES ET D'EXPERTS



«Ville-éponge: faire du neuf avec du vieux? Il faudrait poser la question à nos grands-parents qui ne manqueraient pas d'idées pour utiliser au mieux les eaux pluviales. Toutefois, il faudrait les transposer dans le contexte actuel et donc dans une structure résidentielle dense et dans une société ayant très peu le goût du risque. Cela nécessite non seulement de bonnes solutions techniques qui favorisent l'infiltration, la rétention et l'évaporation, mais aussi une **approche différente de toutes les activités qui accaparent notre espace.**»

### MARKUS GRESCH

Responsable du domaine Eau, Hunziker Betatech



«**Nos lotissements, avec leurs surfaces imperméables, modifient le cycle naturel de l'eau.** L'eau de pluie n'est plus stockée dans l'humus pour s'infiltrer ou s'évaporer plus tard, mais directement évacuée. Un petit pas «en arrière» vers la ville-éponge ne valorise pas seulement l'eau dans la ville, mais ramène aussi les espaces verts. N'est-ce pas une belle perspective?»

### MICHAEL PFISTER

Professeur de génie civil,  
École d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg



«La ville-éponge est un exemple magnifique de recherche de solutions durables. Le concept de la ville-éponge encourage la collaboration, de la planification à la réalisation et à l'entretien de la construction. **En tant que fournisseur suisse de produits en béton, nous apportons une contribution importante à la mise en commun de connaissances et d'expériences orientées vers la pratique entre les partenaires spécialisés et les hautes écoles.** La promotion et l'avancement de concepts de construction durables avec l'utilisation de produits en béton préfabriqués font partie de notre stratégie de durabilité. C'est pourquoi nous investissons dans la recherche et le développement de «notre» matériau de construction, de sa fabrication respectueuse des ressources jusqu'à son recyclage qui préserve sa valeur. Le béton préfabriqué de qualité supérieure, avec ses propriétés de robustesse, de longévité et de recyclabilité, apporte une contribution efficace pendant des décennies à la matérialisation dans la construction. C'est pourquoi nous considérons les produits en béton préfabriqués comme une partie indispensable d'une ville-éponge réalisée avec succès.

### ADRIAN FORRER

Directeur du développement durable,  
MÜLLER-STEINAG Umwelt AG



«Pour mieux nous prévenir à l'avenir des effets du changement climatique, **l'évacuation des eaux urbaines et la planification urbaine sont exigées pour une adaptation interdisciplinaire de leur planification.** L'eau de pluie ne doit plus être évacuée le plus rapidement possible sous terre, mais être retenue près de la surface et mise à la disposition des plantes sur de longues périodes. Une planification urbaine sensible à l'eau permet non seulement de contribuer à la réduction de la chaleur, mais aussi de minimiser le risque d'inondations ainsi que de réduire la pollution des cours d'eau par les eaux usées mixtes délestées lors d'événements pluvieux importants.»

### BRIGITTE KISSELEFF

Cheffe de projet de planification de l'évacuation des eaux, Ensorgung + Recycling Zurich

**Nous devons prendre conscience que l'eau ne coule pas naturellement du robinet.**

### Sarah Schäfer

Cheffe de projet et conseillère technique  
Traitement des eaux, CREABETON







«Nous aussi, chez CREABETON, nous pouvons apporter une valeur ajoutée au thème de la ville-éponge grâce à notre longue expérience dans le domaine du «bleu-vert-gris». Il nous tient à cœur de travailler en harmonie avec la nature et de préserver les ressources.

Notre climat est en train de changer et nous en sommes tous concernés. Les périodes de chaleur sont de plus en plus fréquentes et extrêmes, tandis que les ressources en eau se font de plus en plus rares. Il est donc particulièrement important d'instaurer une gestion attentive de l'eau.

Les produits de CREABETON peuvent y contribuer. Avec notre département de recherche et de développement ainsi qu'en collaboration avec des écoles spécialisées et des spécialistes d'autres branches, nous avons déjà développé des options qui doivent maintenant être placées au bon endroit.» Il est temps de changer de mentalité, car chaque goutte d'eau compte!

**SARAH SCHÄFER**

Cheffe de projet et conseillère technique  
Traitement des eaux, CREABETON



## RÉALISATIONS POSSIBLES



SURFACES VÉGÉTALISÉES



ZONES HUMIDES



WASSERDURCHLÄSSIGE  
BODENBELÄGE



VÉGÉTALISATION LE LONG  
DES ROUTES



PLANTATION ET ENTRETIEN  
DES ARBRES



CUVES DE RÉTENTION



# LA PLUS GRANDE GAMME DE BÉTON EN SUISSE



Solutions en béton de haute qualité pour les aménagements extérieurs et paysagers, ainsi que pour le bâtiment, le génie civil et la construction de routes.



**CREABETON**

**CREABETON AG**

Bohler 5, 6221 Rickenbach LU

info@creabeton.ch

creabeton.ch